

Psa

Chapter 102

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

שמעֵה יְהוָה : שִׁיחוּ: יִשְׁפֹךְ יְהוָה וּלְפָנָי יִעֲטֹף כִּי־ לְעָנִי תִפְלֵה 1
听 肆和华 他的哀诉 他倾吐 肆和华 -和在面前 他衰弱 当 -向困苦人 祈祷
H8085 H3068 H7879 H8210 H3068 H6440 H6041 H8605
תִּפְלֵתִי וְשׁוֹעֲתִי אֵלֶיךָ תָּבוֹא: 2
我的祈祷 -和我的呼求 它来 -向你
H8605 H7775 H0413 H0935

(困苦人发昏的时候，在耶和华中面前吐露苦情的祷告。) 耶和华中啊，求你听我的祷告，容我的呼求达到你面前！

אֶל־ תִּסְתֵּר וּפְנֵיךָ מִמֶּנִּי בְּיָמַי לִי־ חָטָאתִי אֲזַנְנָה אֶקְרָא 2
我呼求 -在日子 你的脸 你隐藏 不要
H7121 H3117 H0241 H0413 H5186 H3117 H6440 H5641 H0408
מַהֲרָה עֲנֵנִי: 3
回答我 快快

我在急难的日子，求你向我侧耳；不要向我掩面！我呼求的日子，求你快快应允我！

כִּי־ קָלוּ וְעֲצָמוֹתַי כְּמוֹ־ קַדְדֵי נִהְרָו: 3
他们消灭 因为 我的骨头 如同 火炉 他们被烧
H3615 H6227 H3117 H6106 H3644 H4168 H2787

因为，我的年日如烟云消灭；我的骨头如火把烧着。

הוֹכַחַתִּי כַעֲשָׂב וַיִּבֶשׂ לִבִּי כִּי־ שָׁכַחְתִּי מֵאֲכֹל לֶחֶמִי: 4
它被打 如同草 和它枯干 我的心 因为 我忘记 从吃 我的粮食
H5221 H6212 H3001 H7911 H0398 H3899

我的心被伤，如草枯干，甚至我忘记吃饭。

מִקּוֹלִי מִקְוֹלִי אֲנַחְתִּי דָבְקָה עַצְמוֹתַי לְבֶשֶׁרִי: 5
从声音 我的叹息的 它粘着 我的骨头 向我的肉体
H0585 H1692 H6106 H1320

因我唉哼的声音，我的肉紧贴骨头。

דְּמִיתִי לְקֶאֱתָהּ מְדָבֶרֶת הָיִיתִי כְּכּוֹס חֲרָבוֹת: 6
我像 向鹁鸽 旷野的 我成为 如同鸚鵡 荒废的
H1819 H6893 H1961 H2723

我如同旷野的鹁鸽；我好像荒场的鸚鵡。

שָׁקֵדְתִי וְאֲהִיָּהּ כְּצִפּוֹר בּוֹדֵד עַל־ נֹנֵה: 7
我警醒 和我是 如同鸟 孤独的 在 屋顶
H8245 H1961 H6833 H0909 H1406

我警醒不睡；我像房顶上孤单的麻雀。

כָּל־ הַיּוֹם הִרְפוּנִי חֲרָפוּנֵי אוֹיְבָי מְהוֹלְלֵי בִי נִשְׁבְּעוּ: 8
所有 那日子 他们羞辱我 我的仇敌 那疑惑我的人 在我 起誓
H3605 H3117 H0341 H7650

我的仇敌终日辱骂我；向我猖狂的人指着 me 赌咒。

כִּי־ אַפֶּר כְּלֶחֶם אֲכַלְתִּי וְשִׁקְנִי בִּבְכִי מִסִּכְתִּי׃ 9
我混合 在哭泣中 和我的饮料 我吃 如同面包 灰尘 因为
[H4537](#) [H1065](#) [H8249](#) [H0398](#) [H3899](#) [H0665](#)

我吃过炉灰，如同吃饭；我所喝的与眼泪搀杂。

מִפְּנֵי־ זַעֲמָה וְקִצְפָּה כִּי נִשְׂאתָנִי וַתְּשִׁלֵּנִי׃ 10
从面前 你的恼怒 因为 和你举起我 和你扔下我
[H2195](#) [H6440](#) [H7993](#) [H5375](#)

这都因你的恼恨和忿怒；你把我拾起来，又把我摔下去。

יְמֵי כַצֵּל וְנְטוּי נְטוּי וְאִנִּי כַעֲשָׁב אֵיבֵשׁ׃ 11
我的日子 如同影子 延伸的 和我 如同草 我枯干
[H3117](#) [H6738](#) [H5186](#) [H0589](#) [H6212](#) [H3001](#)

我的年日如日影偏斜；我也如草枯干。

וְאַתָּה יְהוָה לְעוֹלָם תֵּשֵׁב וְזִכְרֶךָ לְדָר וְדָר׃ 12
和你 肆和华 向永远 你坐 和你的纪念 向世代 和世代
[H3068](#) [H5769](#) [H3427](#) [H2143](#) [H1755](#) [H1755](#)

惟你—耶和華必存到永远；你可纪念的名也存到万代。

אַתָּה תִּקּוּם תִּרְתָּם צִיּוֹן כִּי־ עֵת לְחַנּוּנָה כִּי־ בָא מוֹעֵד׃ 13
你 你起来 你思典 锡安 因为 时候 因为 向思典它 它来 时期
[H7355](#) [H6726](#) [H6256](#) [H0935](#) [H4150](#)

你必起来怜恤锡安，因现在是可怜她的时候，日期已经到了。

כִּי־ רָצוּ עַבְדֶּיךָ אֶת־ אֲבִנֶיהָ וְאֶת־ עֲפָרָהּ יְחַנְּנוּ׃ 14
因为 他们喜悦 你的仆人 和 它的石头 和 它的尘土 他们思典
[H7521](#) [H5650](#) [H0853](#) [H0068](#) [H0853](#) [H6083](#)

你的仆人原来喜悦她的石头，可怜她的尘土。

וַיִּירָאוּ גוֹיִם אֶת־ שֵׁם יְהוָה וְכָל־ מַלְכֵי הָאָרֶץ אֶת־ כְּבוֹדְךָ׃ 15
和他们敬畏 列国 和 名 肆和华的 和所有 君王 那地的 你的荣耀
[H3372](#) [H0853](#) [H8034](#) [H3068](#) [H3605](#) [H4428](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3519](#)

列国要敬畏耶和華的名；世上诸王都敬畏你的荣耀。

כִּי־ בָנָה יְהוָה צִיּוֹן נִרְאָה בְּכְבוֹדוֹ׃ 16
因为 他建造 肆和華 锡安 在他的荣耀中
[H1129](#) [H3068](#) [H6726](#) [H7200](#) [H3519](#)

因为耶和華建造了锡安，在他荣耀里显现。

בָּנָה אֶל־ תְּפִלַּת הָעֲרֵעַר וְלֹא־ בִזָּה אֶת־ תְּפִלָּתָם׃ 17
他建造 他转向 向 那贫乏人的 和 不 他蔑视 他们的祈祷
[H6437](#) [H0413](#) [H8605](#) [H6199](#) [H3808](#) [H0959](#) [H0853](#) [H8605](#)

他垂听穷人的祷告，并不藐视他们的祈求。

תִּכְתָּב לְדוֹר וָדוֹר אַחֲרָיו וְעַם נִבְרָא יְהַלְלֵהוּ׃ 18
它被写 这 向世代 后来的 和民 被造的 他们赞美 耶
[H3789](#) [H2063](#) [H1755](#) [H0314](#) [H3050](#)

这必为后代的人记下，将来受造的民要赞美耶和華。

כי־ הַשָּׁמַיִם מִמְּרוֹם קָדְשׁוֹ יְהוָה וּמִשְׁמַיִם אֶל־ אֶרֶץ הַבְּיַט־ 19
 因为 他俯看 从高处 他的圣的 从 天 向 地 他看
[H8259](#) [H4791](#) [H6944](#) [H3068](#) [H8064](#) [H0413](#) [H0776](#) [H5027](#)

因为，他从至高的圣所垂看；耶和華从天向地观察，

לְשֹׁמֵעַ אֲנָקַת אֲסִיר לְפָתַח בְּנֵי תְּמוּתָהּ: 20
 -向听 叹息 囚犯的 向释放 儿子 死亡的
[H8085](#) [H0603](#) [H0615](#) [H8546](#)

要垂听被囚之人的叹息，要释放将要死的人，

לְסַפֵּר בְּצִיּוֹן שֵׁם יְהוָה וְתִהְיֶה לְתוֹרַתוֹ בִּירוּשָׁלַם: 21
 -向述说 在锡安中 名 肆和華的 和他的赞美 在耶路撒冷中
[H6726](#) [H8034](#) [H3068](#) [H8416](#) [H3389](#)

使人在锡安传扬耶和華的名，在耶路撒冷传扬赞美他的话，

בְּהַקְבִּץ עַמִּים יַחְדָּו וּמִמְלָכוֹת לְעַבְד אֶת־ יְהוָה: 22
 -在聚集中 民 一同 和国 向事奉 肆和華
[H6908](#) [H4467](#) [H5647](#) [H0853](#) [H3068](#)

就是在万民和列国聚会事奉耶和華的时候。

עָנָה בְּדַרְךְךָ [qere] כַּחַוִּן) קָצַר יְמֵי: 23
 他苦待 在道路中 我的力量 我缩短 我的日子
[H1870](#) [H3117](#)

他使我的力量中道衰弱，使我的年日短少。

אָמַר אֱלֹהֵי אֵל־ תִּעַלְנִי בְּחַצְיִי יְמֵי בְּדוֹר דּוֹרִים שְׁנוֹתֶיךָ: 24
 我说 我的神 不要 你取走我 在半中 我的日子的 在世代中 世代 你的年
[H0559](#) [H0410](#) [H0408](#) [H5927](#) [H2677](#) [H3117](#) [H1755](#) [H1755](#) [H8141](#)

我说：我的神啊，不要使我中年去世。你的年数世世无穷！

לְפָנַי הָאָרֶץ יִסְדַּתָּ וּמַעֲשֵׂה יָדֶיךָ שָׁמַיִם: 25
 -在前面 那地 你建立 和作为 天 你的手
[H6440](#) [H0776](#) [H3245](#) [H4639](#) [H3027](#) [H8064](#)

你起初立了地的根基；天也是你手所造的。

וְהֵמָּה יִאֲבְדוּ וְאַתָּה תִּעַמַד וְכֻלָּם כַּבְּדָר יִבְלוּ כְּלָבוֹשׁ תַּחֲלִיפֵם 26
 他们 他们灭亡 和你 你站立 和所有他们 如同旧 如同衣裳 他们更换他们
[H1992](#) [H0006](#) [H5975](#) [H3605](#) [H1086](#) [H3830](#) [H2498](#)

וַיִּחַלְפוּ: 26
 -和他们被更换
[H2498](#)

天地都要灭没，你却要长存；天地都要如外衣渐渐旧了。你要将天地如里衣更换，天地就都改变了。

וְאַתָּה־ הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתְּמוּ: 27
 -和你 他 和你的年 不 他们结束
[H1931](#) [H8141](#) [H3808](#) [H8552](#)

惟有你永不改变；你的年数没有穷尽。

בְּנֵי־ עֲבָדֶיךָ יִשְׁכְּנוּ וְזֵרְעָם לְפָנֶיךָ יִכּוֹן: 28
 儿子 你的仆人的 他们居住 和他们的后裔 在你面前 它被坚定
[H5650](#) [H7931](#) [H2233](#) [H6440](#)

| 你仆人的子孙要长存；他们的后裔要坚立在你面前。